Marculf I,2 (lat)

II CONCESSIO REGIS AD HOC PRIVILEGIO[a]

Ille rex[b] viris apostolicis, patribus nostris, necnon et inlustribus[c] viris, **illi** comite[d] vel omnibus agentibus, praesentibus et futuris. Oportet[e] enim clementiae[f] principali, ut inter ceterorum[g] petitionibus[h] sacerdotibus[i] debeat benignum acommodare[j] auditum, et que[k] pro timore divini[l] nominis[m] postolatur[n] ponatur[o] proculdubio[p] ad effectum[q] ut fiat in mercedem[r] coniunctio[s] dum pro quietim[t] servorum Dei congrua inpertitur[u] petitio[v] quia fides perfecta non dubitat[w] ad altissimi[x] gratiam[y] pertinere, quod secundum sacro eloquio[z] praecipuae[aa] ad[ab] domesticis[ac] fidei[ad] devota mente inpenditur[ae] quia[af] scriptum[ag] est: *„Beati pauperes spiritu,*[1] *quoniam ipsorum est regnum*[ah] *caelorum*[ai]*“*.

Ergo dum et **ille**[aj] episcopus – aut abba[ak] aut[al] inluster vir – monasterium in honore sancti **illius**[am] in pago **illo** *aut* super sua proprietate[an] aut super fisco noscitur aedificasse[ao] ubi ad[ap] praesens **ille**[aq] abba vel turba plurima monachorum[ar] adunata esse noscuntur, ad[as] petitionem[at] **illius** clementia[au] nostra pro quietim[av] ipsorum[aw] servorum Dei praeceptionem[ax] vigoris nostri[ay] placuit propalare[az] Sub quo tranquillitatis[ba] hordine[bb] Domino protegente[bc] ipsi monachi[bd] iuxta religiones[be] normam[bf] perpetim[bg] valeant resedere[bh] Elegimus[bi] et[bj] huic series[bk] debeat[bl] plenius declarare[bm] quia[bn] nihil de canonica institutione[bo] convellitur[bp] quicquid[bq] ad domesticis[br] fidei pro tranquillitatis[bs] pacem[bt] conceditur[bu] Nec nobis[bv] aliquis detrahendo aestimet[bw] in id nova decernere carmina, dum ab antiquis[bx] iuxta co[n]stitucionem[by] pontificum[bz] per[ca] regalem sanctionem[cb] monasteria sanctorum **illorum** vel cetera in regno nostro sub libertatis privilegium[cc] videntur consistere, ita et[cd] praesens valeat Deo adiutori[ce] constari[cfcg]

Ergo si qua inibi[ch] in villabus[ci] mancipiis vel reliquis quibuscumque rebus atque corporibus[cj] aut regio[ck] munere aut suprascripti[cl] **illius** vel quibuslibet[cm] est[cn] diligatum[co] aut deinceps fuerit additum[cp] iuxta quod ab **illo** pontifici[cq] vel ceteris domnis[cr] episcopis[cs] ad[ct] praefato monasterio[cu] iuxta quod eorum continet[cv] privilegium[cw] quem nobis praefatus[cx] **ille** protullit[cy] recensendum, sancitum[cz] esse cognovimus[da] Nullus episcoporum[db] ut diximus, nec praesens nec qui[dc] fuerint successores[dd] seu archidiaconus[de] vel eorum ordinatores vel qualibet persona[df] possit quoque hordine[dg] de loco ipso auferre[dh] aut aliquam potestatem sibi in ipso monasterio, praeter quod scriptum[di] est, adaptare vel aliquid quasi[dj] per[dk] commutaciones[dl] titulum minuari[dm] aut de ministerii[dn] ornamenta vel de offertione[do] in altario[dp] inlata abstollere[dq] Nec ad ipso monasterio[dr] vel cellulas[ds] eius nisi tantum pro lucranda oratione[dt] ipsud si[du] fuerit cum voluntate[dv] abbatis[dw] vel eius[dx] congregatione[dydz] absque dispendio eorum[ea] aliter accedere[eb] paenitus[ec] non praesumat. Quo[ed] facilius[ee] secundum deligationibus[ef] votum[eg] vel huius[eh] serie[ei] auctoritatem ad ipso monasterio[ej] absque ullius[ek] inquietudine ibidem cuncta proficiant[el] in augmentis.

Adicientes[em] ut[en] nulli paenitus[eo] iudicum[ep] vel cuiuslibet[eq] hominum licentiam[er] sit[es] de rebus praefati[et] monasterii absque voluntate[eu] eorum[ev] servorum Dei in aliquo[ew] iniquiter[ex] defraudare aut tenerario[ey] spiritu suis usibus usurpari[ez] nec[fa] quod primitus est, et[fb] Dei iram[fc] incurrat et nostram offensam vel[fd] a fisco gravi damno[fe] susteneat[ff] Illud[fg] nobis pro integra mercede nostra placuit addendo[fh] Ut tam quod[fi] ex[fj] nostra largitate[fk] quam[fl] deligatione[fm] ipsius vel[fn] ceterorum aut[fo] cuiuslibet ibidem est aut[fp] fuerit devoluta possessio[fq] quoque[fr] tempore nulla iudiciaria[fs] potestas nec praesens nec succidua[ft] aut[fu] causas audiendo[fv] aut aliquid[fw] exhactandum[fx] ibidem non praesumat ingredere. Sed sub

omni emunitate[fy] hoc ipsi monasterius[fz] vel congregatio sua[ga] sibimet[gb] omnes fredus[gc] concessus[gd] debeant[ge] possidere. Et quicquid[gf] exinde fiscus noster forsitan de eorum hominibus[gg] aut de[gh] ingenuis[gi] aut servientes[gj] in eorum agros conmanentes[gk] vel undeque[gl] poterat[gm] sperare[gn] ex indulgentia[go] nostra in luminaribus ipsius sancti[gp] loci[gq] vel stipendia[gr] servorum[gs] Dei tam[gt] nobis[gu] in Dei nomine[gv] viventibus quam per[gw] tempora succidentibus[gx] regibus pro mercedis[gy] conpendium[gz] debeant cuncta[ha] proficere, ut pro aeterna[hb] salutae[hc] vel felicitate[hd] patriae seu regis constantiam[he] dilectit[hf] ipsis[hg] monachis inmensam Domini pietatem[hh] iugiter implorare[hi]

Que[hj] praeceptum decretus[hk] nostri, Christo in omnibus suffraganti[hl] Ut[hm] firmior habeatur[hn] et[ho] perenniter[hp] conservetur, subscriptionem[hq] manus nostrae[hr] infra studuimus[hs] peragrari[ht]

---

[a]CONCESSIO … PRIVILEGIO] CONFIRMATIO DE HOC PRIVILEGIUM *Ko*$_2$; CESSIO REGIS DE HOC PRIVILEGIUM *Le*$_1$, *P*$_3$, *Udd*, *Zeu*; DE PRIVILEGIO MONASTERII *M*$_4$; *fehlt P*$_{16}^{a}$
[b]Ille rex] Ille gratia Dei rex *M*$_4$
[c]inlustribus] inlustris *M*$_4$
[d]illi comite] comi tibi *Ko*$_2$; ill̄ com̄ *Le*$_1$; illi *M*$_4$; il̄ comite *P*$_{16}^{a}$; ill(o) comite *ediert Udd*
[e]Oportet] oportit *Le*$_1$; *P*$_3$, *Udd*, *Zeu*
[f]clementiae] clemenciae *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[g]ceterorum] ceterarum *Ko*$_2$, *P*$_3$
[h]petitionibus] peticionibus *Ko*$_2$, *Le*$_1$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*
[i]sacerdotibus] sacerdotum *Ko*$_2$, *M*$_4$
[j]acommodare] accommodara *Ko*$_2$; accommodare *M*$_4$; acommodari *P*$_3$; accomodare *Le*$_1$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*
[k]que] quae *Ko*$_2$, *M*$_4$; qui *P*$_{16}^{a}$
[l]divini] d[...] *unleserlich P*$_{12}$
[m]nominis] omnis *P*$_{16}^{a}$
[n]postolatur] postolator *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*; postulantur *M*$_4$; postulatur *P*$_3$
[o]ponatur] ponat *Ko*$_2$, *P*$_3$; *fehlt P*$_{16}^{a}$
[p]proculdubio] procul dubium *Ko*$_2$; procul dubium *verbessert aus* procul dubio *P*$_3$; procul dubio *edieren Udd*, *Zeu*
[q]ad effectum] ad affectum *Ko*$_2$, *P*$_3$
[r]mercedem] mercede *M*$_4$
[s]coniunctio] coniunccio *P*$_3$, *Udd*; coniuntio *Ko*$_2$
[t]quietim] quiete *Ko*$_2$, *M*$_4$; quietem *Le*$_1$, *P*$_3$, *Zeu*; quietum *P*$_{16}^{a}$
[u]inpertitur] inpertit *Ko*$_2$
[v]petitio] peticio *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[w]dubitat] dubitet *M*$_4$
[x]ad altissimi] ad [...]simi *Blatt beschädigt P*$_{16}^{a}$
[y]gratiam] graciam *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[z]sacro eloquio] sacri aeloquio *Le*$_1$, *Zeu*; sacrum eloquium *M*$_4$; sacro aeloquio *Udd*
[aa]praecipuae] praecipue *Ko*$_2$, *Le*$_1$, *M*$_4$, *P*$_{16}^{a}$; praecipio *P*$_3$; precipuae *ediert Udd*; precipue *ediert Zeu*
[ab]ad] a *Le*$_1$, *P*$_{12}$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*
[ac]domesticis] domesticos *Ko*$_2$, *M*$_4$; domest[...] *Blatt beschädigt P*$_{16}^{a}$
[ad]fidei] [...] *Blatt beschädigt P*$_{16}^{a}$, *Zeu konnte noch* [...]ei *lesen*
[ae]inpenditur] impenditur *M*$_4$
[af]quia] quae *Ko*$_2$; que *P*$_3$
[ag]scriptum] scribtum *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*
[ah]ipsorum … regnum] *Blatt beschädigt P*$_{16}^{a}$
[ai]caelorum] celorum *M*$_4$, *P*$_3$
[aj]ille] illi *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[ak]abba] ille abba *P*$_{16}^{a}$
[al]aut] seu *M*$_4$
[am]in … illius] in honore illius *Le*$_1$, *P*$_{12}$, *Zeu*; in honore sancti illi *P*$_3$; in on[...] *Blatt beschädigt P*$_{16}^{a}$; onore sancti illius *ediert Udd*

Marculf I,2 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form1_002.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-07-23

[an]aut … proprietate] in sua proprietate *Ko_2*; aut super proprietatem *Le_1*; aut super proprietate *P_{12}*; aut supra [sua] proprietatem *Zeu*
[ao]aedificasse] edificasse *P_3*, *Udd*; edifi[...] *Blatt beschädigt P_{16}^a*
[ap]ubi ad] ubi et *Ko_2*, *P_3*; *Blatt beschädigt P_{16}^a*
[aq]ille] illi *Ko_2*, *Le_1*, *Udd*, *Zeu*
[ar]monachorum] monacorum *Ko_2*, *P_3*, *Udd*
[as]noscuntur ad] nuscuntur ad *Le_1*, *P_3*, *Udd*, *Zeu*; nosc[...] *Blatt beschädigt P_{16}^a*, *Zeu konnte noch* noscuntur *lesen*
[at]petitionem] petitione *P_3*; peticionem *P_{16}^a*, *Udd*
[au]clementia] clemencia *P_{16}^a*, *Udd*
[av]quietim] quiete *Ko_2*; quietem *Le_1*, *Zeu*; quietae *P_3*; quieti *P_{16}^a*, *liest* quietim *Zeu*
[aw]ipsorum] misorum *P_{16}^a*, *liest* isorum *Zeu*
[ax]praeceptionem] preceptionem *Le_1*, *Udd*, *Zeu*; perceptionem *P_{12}*
[ay]vigoris nostri] vigoris nostris *P_3*; v[...] *Blatt beschädigt P_{16}^a*, *Zeu konnte noch* nr *(gekürzt?) lesen*
[az]propalare] properare *P_{16}^a*
[ba]tranquillitatis] tranquilitatis *P_3*
[bb]hordine] ordinem *Ko_2*, *P_3*, *Udd*; ordine *Le_1*, *P_{16}^a*, *Zeu*
[bc]ubi … protegente] *fehlt M_4*
[bd]ipsi monachi] ipse monachi *P_3*; ipsi m[...] *Blatt beschädigt P_{16}^a*
[be]religiones] relegionis *Le_1*, *P_3*, *P_{16}^a*, *Udd*, *Zeu*; religionis *Ko_2*, *M_4*
[bf]normam] norma *Le_1*, *Udd*, *Zeu*
[bg]perpetim] perpetualiter *P_{16}^a*
[bh]resedere] residere *Ko_2*
[bi]Elegimus] elegemus *Le_1*, *P_{16}^a*, *Udd*, *Zeu*
[bj]et] ut *Le_1*, *M_4*, *P_3*, *P_{16}^a*, *Udd*, *Zeu*
[bk]series] ser[...] *Blatt beschädigt P_{16}^a*
[bl]debeat] debeant *P_{12}*
[bm]declarare] declrarare *P_{16}^a*
[bn]quia] qui *P_{16}^a*
[bo]institutione] institutionem *Ko_2*; institucione *P_{16}^a*, *Udd*
[bp]convellitur] conpellitur *Ko_2*, *P_3*
[bq]quicquid] quicquic *P_3*
[br]ad domesticis] ad domesticos *Ko_2*, *M_4*, *P_3*; a domesticis *Le_1*, *P_{16}^a*, *Udd*, *Zeu*
[bs]tranquillitatis] tranquilitatis *P_3*
[bt]pacem] pace *M_4*, *P_3*; capem *P_{16}^a*
[bu]conceditur] ceditur *Ko_2*; concedetur *Le_1*, *Udd*, *Zeu*
[bv]nobis] nobilis *M_4*
[bw]detrahendo aestimet] detrahende estimet *M_4*; detrahendo estimet *Ko_2*, *Udd*; etraendi estimet *P_3*; detrahendo exestimet *P_{16}^a*
[bx]ab antiquis] ab antiquitus *Ko_2*, *M_4*, *P_3*, *P_{16}^a*, *Zeu*; antiquitus *Le_1*; abantiquitus *ediert Udd*
[by]constitucionem] *für* costitucionem *P_{12}*, *so auch Udd*; constitutionem *Ko_2*, *Le_1*, *M_4*, *P_3*, *Zeu*; constitucione *P_{16}^a*
[bz]pontificum] pontificem *M_4*
[ca]per] pro *P_{12}*, *P_{16}^a*, *Udd*
[cb]regalem sanctionem] regalem sanctioni *Ko_2*; regale sanctionem *Le_1*, *Zeu*; regalem sanctionem *M_4*, regalem sanccionem *P_3*; regalis accionem *P_{16}^a*; regale sanccionem *Udd*
[cc]privilegium] prvilegium *Le_1*; privilegio *M_4*; previlegium *Udd*
[cd]ita et] et ita et *P_{16}^a*
[ce]adiutori] adiutore *M_4*
[cf]ita … constari] *fehlt P_3*
[cg]constari] constare *Ko_2*, *Le_1*, *M_4*, *Udd*, *Zeu*
[ch]si … inibi] si qua mihi *P_3*, *P_{12}*; siquid ibidem *M_4*
[ci]villabus] vilabus *P_3*, *Udd*
[cj]atque corporibus] autque corporibus *P_{12}*; *fehlt Ko_2*, *P_3*
[ck]regio] regno *P_3*; reg[...] *P_{16}^a*
[cl]aut suprascripti] aut privatorum aut suprascripti *Ko_2*, *P_3*; aut suprascribti *Le_1*, *Udd*, *Zeu*; aut superscripti *M_4*; aut suprascripta *P_{12}*

[cm]quibuslibet] cuiuslibet Ko_2, Le_1, M_4, P_3, P_{16}^{a}, *Udd*, *Zeu*
[cn]est] *fehlt* P_3
[co]diligatum] delegatum Le_1, M_4, P_{16}^{a}, *Zeu*
[cp]additum] addetum Le_1, P_{16}^{a}, *Udd*, *Zeu*
[cq]ab … pontifici] ab illo pontifice Ko_2; ab illo pontefice Le_1, P_3, *Udd*, *Zeu*; ad illum pontificem M_4; abba ille pontifice P_{16}^{a}
[cr]domnis] dominis Ko_2, P_3; *fehlt* M_4
[cs]episcopis] *fehlt* P_{16}^{a}
[ct]ad] pro Ko_2; P_3
[cu]praefato monasterio] prefato monasterio Le_1, *Udd*, *Zeu*; praefatum monasterium M_4
[cv]continet] contenit P_3, P_{16}^{a}, *Udd*
[cw]privilegium] p̄vilegium P_{16}^{a}; previlegium *Udd*
[cx]praefatus] praefectus P_3
[cy]protullit] protulit Ko_2, Le_1, M_4, P_{16}^{a}, *Zeu*
[cz]sancitum] sanccitum Ko_2, P_3, *Udd*; sanctitum Le_1, *Zeu*; sanctum M_4; sancitur P_{16}^{a}
[da]cognovimus] agnovimus P_3
[db]Nullus … episcoporum] Nullum episcoporum P_3; Episcopus M_4
[dc]nec qui] nec que Le_1, *Udd*, *Zeu* ; neque P_{12}
[dd]successores] successores sui M_4
[de]archidiaconus] *verbessert aus* archediaconus P_{12}; archidiaconos Le_1, *Udd*, *Zeu*; arcidiaconus P_{16}^{a}
[df]qualibet persona] quilibet persona Ko_2; quelibet et alia persona M_4; quelibet persona P_3
[dg]hordine] ordine Ko_2, Le_1, M_4, P_3, P_{16}^{a}, *Udd*, *Zeu*
[dh]auferre] auferri Ko_2; aliquid auferre M_4
[di]scriptum] scribtum Le_1
[dj]quasi] quas M_4
[dk]per] pro P_{16}^{a}; P_3
[dl]commutaciones] commutationes Le_1, *Zeu*; commutationis Ko_2; M_4; comm[...]is *Blatt beschädigt* P_{16}^{a}
[dm]minuari] minuare Ko_2, M_4, P_3
[dn]ministerii] ministerio Ko_2, P_3, P_{16}^{a}
[do]offertione] offeratione Ko_2; oblationibus M_4; offercione P_3, *Udd*; offici[...] *Blatt beschädigt* P_{16}^{a}, *Zeu konnte noch* officione *lesen*
[dp]in altario] in altari M_4; [...]ario *Blatt beschädigt* P_{16}^{a}
[dq]abstollere] abstulere M_4
[dr]ipso monasterio] ipso monastirio Le_1, *Udd*, *Zeu*; ipsum monastirium M_4
[ds]cellulas] cellula Ko_2; cellolas Le_1, P_{16}^{a}, *Udd*, *Zeu*; celolas P_3
[dt]oratione] oracione P_{16}^{a}, *Udd*
[du]ipsud si] et ipsud si Ko_2, P_3; quod si M_4
[dv]fuerit … voluntate] fuerint cum voluntate Ko_2; fuerit cum volontate Le_1, *Udd*, *Zeu*;
[dw]abbatis] abbati Ko_2; abbate P_3, *Udd*
[dx]eius] suis M_4; suae Ko_2, P_{16}^{a}, *Udd*; sueae P_3
[dy]ipsud … congregatione] *fehlt* P_{16}^{a}
[dz]congregatione] congregationis M_4; congregacione P_{16}^{a}, *Udd*
[ea]absque … eorum] *fehlt* P_{16}^{a}
[eb]accedere] acedere Ko_2, *Udd*
[ec]paenitus] poenitus Ko_2; penitus Le_1, M_4, P_3, *Udd*, *Zeu*; prius penitus P_{16}^{a}
[ed]Quo] Quod P_{16}^{a}
[ee]facilius] fatilius M_4
[ef]deligationibus] diligationis Ko_2; delegationibus Le_1, *Zeu*; delegationis M_4; deligationis P_3; delegacionis P_{16}^{a}, *Udd*
[eg]votum] votis P_{16}^{a}
[eh]huius] uius P_3, *Udd*
[ei]serie] seriae Ko_2, Le_1, M_4, P_3, *Udd*, *Zeu*; sacre P_{16}^{a}
[ej]ipso … monasterio] ipso monastirio Ko_2, Le_1, *Udd*, *Zeu*; ipsum monastirium M_4
[ek]ullius] illius Ko_2, P_3
[el]proficiant] profitiunt M_4; proficiat P_3, P_{16}^{a}, *Udd*
[em]Adicientes] addicientes P_3; adicientis P_{16}^{a}
[en]ut] aut P_3

Marculf I,2 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form1_002.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-07-23

[eo]paenitus] penitus *Ko*$_2$, *M*$_4$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[ep]iudicum] iuditium *M*$_4$; iudicium *Ko*$_2$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[eq]cuiuslibet] cuiusvislibet *P*$_3$
[er]licentiam] licentia *M*$_4$; licenciam *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[es]sit] siquis *Ko*$_2$, *P*$_3$
[et]praefati] *verbessert aus* profati *P*$_{12}$
[eu]voluntate] volontate *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*
[ev]eorum] ipsorum *Ko*$_2$, *Le*$_1$, *M*$_4$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*
[ew]aliquo] aliqua *Ko*$_2$, *P*$_3$
[ex]iniquiter] iniquitate *Ko*$_2$, *P*$_3$; inique *M*$_4$; iniquitum *P*$_{16}^{a}$
[ey]tenerario] temerario *Ko*$_2$, *Le*$_1$, *M*$_4$, *P*$_3$, *Udd*, *Zeu*; teimerario *P*$_{16}^{a}$
[ez]usurpari] usurpare *P*$_3$
[fa]nec] *fehlt Ko*$_2$, *P*$_3$
[fb]et] *fehlt P*$_3$
[fc]iram] armam *P*$_3$
[fd]vel] *fehlt Ko*$_2$, *M*$_4$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$
[fe]gravi damno] gravidum *Ko*$_2$; grave damnum *M*$_4$; gravidam *P*$_3$; gravidemnus *P*$_{16}^{a}$
[ff]susteneat] sustineat *Ko*$_2$, *M*$_4$; *sieht für P*$_{12}$ *Verbesserung aus* sustineat *Zeu*, *aber keine Verbesserung zu erkennen P*$_{12}$.
[fg]Illud] Illut *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[fh]addendo] addendum *M*$_4$; adendo *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[fi]tam quod] tamquam pro *P*$_3$
[fj]ex] per *Ko*$_2$; *fehlt P*$_3$
[fk]nostra largitate] nostram largitatem *P*$_{16}^{a}$
[fl]quam] quam quam *Le*$_1$
[fm]deligatione] dilagationem *Ko*$_2$; delegatione *Le*$_1$, *M*$_4$, *Zeu*; diligacionem *P*$_3$; deligationem *P*$_{16}^{a}$
[fn]vel] aut *Ko*$_2$, *P*$_3$
[fo]aut] vel *Ko*$_2$, *P*$_3$
[fp]aut] *fehlt Ko*$_2$
[fq]possessio] posessio *P*$_3$, *Udd*
[fr]quoque] quacumque *Ko*$_2$; quoquo *M*$_4$; quaque *P*$_3$
[fs]iudiciaria] iuditiaria *M*$_4$
[ft]succidua] succidia *Le*$_1$, *P*$_{12}$, *Zeu*
[fu]aut] ad *Le*$_1$, *M*$_4$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*
[fv]audiendo] audiendum *M*$_4$
[fw]aut … aliquid] uel aliquid *M*$_4$; et aliquod *P*$_{16}^{a}$
[fx]exhactandum] exactando *Ko*$_2$, *P*$_3$; exactandum *Le*$_1$, *M*$_4$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*
[fy]emunitate] aemunitate *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[fz]ipsi monasterius] ipse monasterium *Ko*$_2$; ipse monasterius *Le*$_1$, *P*$_3$, *Zeu*; ipsum monasterium *M*$_4$
[ga]sua] eius *M*$_4$
[gb]sibimet] sibi et *Ko*$_2$, *P*$_3$
[gc]fredus] fredos *Ko*$_2$, *M*$_4$, *P*$_3$; fretos *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*
[gd]concessus] concessos *Ko*$_2$, *M*$_4$, *P*$_3$
[ge]debeant] debeat *P*$_{16}^{a}$
[gf]quicquid] quicquic *Ko*$_2$
[gg]hominibus] hominebus *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*; homines *P*$_3$; omnibus *P*$_{16}^{a}$
[gh]de] *fehlt Ko*$_2$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[gi]ingenuis] ingenuus *P*$_3$
[gj]servientes] servientis *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[gk]conmanentes] commanentes *M*$_4$, *P*$_3$; conmanentis *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[gl]undeque] undique *Ko*$_2$, *Le*$_1$, *M*$_4$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*; undiquae *P*$_3$
[gm]poterat] *fehlt M*$_4$
[gn]sperare] spirare *Ko*$_2$
[go]indulgentia] indulgencia *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[gp]sancti] *fehlt Le*$_1$
[gq]loci] locis *P*$_3$
[gr]stipendia] in stipendia *Ko*$_2$, *M*$_4$, *P*$_3$; estipendia *P*$_{16}^{a}$, *Udd*

[gs]servorum] sanctorum Le_1, P_{12}
[gt]tam] quam P_3
[gu]nobis] vobis M_4
[gv]nomine] nomen Le_1, M_4, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*
[gw]per] pro P_{16}^a
[gx]succidentibus] succedentibus Le_1, M_4, P_3, P_{16}^a, *Zeu*
[gy]mercedis] mercedes Le_1, *Udd*, *Zeu*; mercidis verbessert aus mercedis P_{12}; merces P_{16}^a
[gz]conpendium] conpendio M_4
[ha]cuncta] cuncti Ko_2, P_3
[hb]aeterna] eterna P_3, P_{16}^a, *Udd*
[hc]salutae] salutae Le_1, *Udd*, *Zeu*
[hd]felicitate] felitate per M_4
[he]constantiam] constantia M_4; constanciam P_{16}^a, *Udd*
[hf]dilectit] delectet M_4; dilectet Ko_2; dilectet *verbessert aus* dilectit P_{12}
[hg]ipsis] ips[...] *Blatt beschädigt* P_{16}^a
[hh]pietatem] pietate Ko_2, P_3, P_{16}^a, *Udd*
[hi]implorare] inplorare Le_1, M_4, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*
[hj]Que] quem Ko_2, Le_1, M_4, P_3, *Udd*, *Zeu*; quam P_{16}^a
[hk]decretus] decretur P_3; decretis P_{16}^a
[hl]Christo … suffraganti] Christo in omnibus suffragante Ko_2, M_4; Christi in omnes suffragantia P_3
[hm]Ut] *Zeu liest* suffraganti aut *für* suffragantia ut P_3
[hn]habeatur] in omnibus habeatur Le_1
[ho]et] vel P_{16}^a
[hp]perenniter] perhenniter Ko_2; perheniter P_3
[hq]subscriptionem] [...]scriptionem *Blatt beschädigt* P_{16}^a
[hr]nostrae] nostre Ko_2, Le_1, P_3, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*
[hs]studuimus] *verbessert aus* studuemus P_{12}; studiemus Le_1, P_{16}^a, *Zeu*; studuemus *Udd*
[ht]peragrari] peragrare Ko_2; peregrare Le_1; perarari M_4; roborari P_{16}^a

---

[1]Mt 5,3

Marculf I,2 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form1_002.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-07-23